



Fig. A

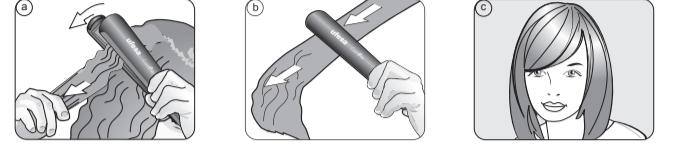


Fig. B

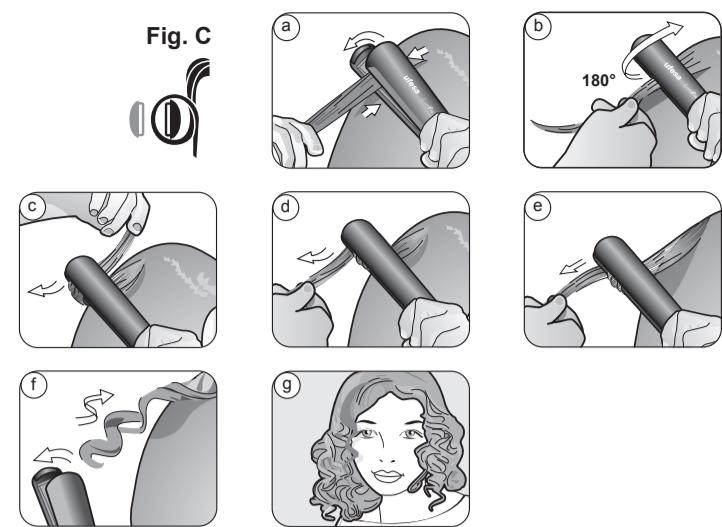
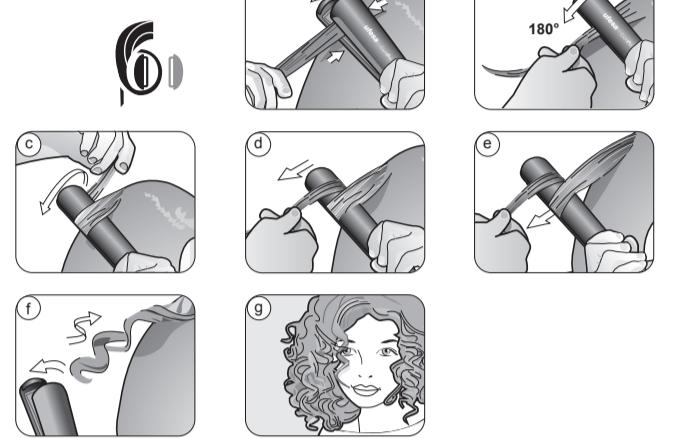
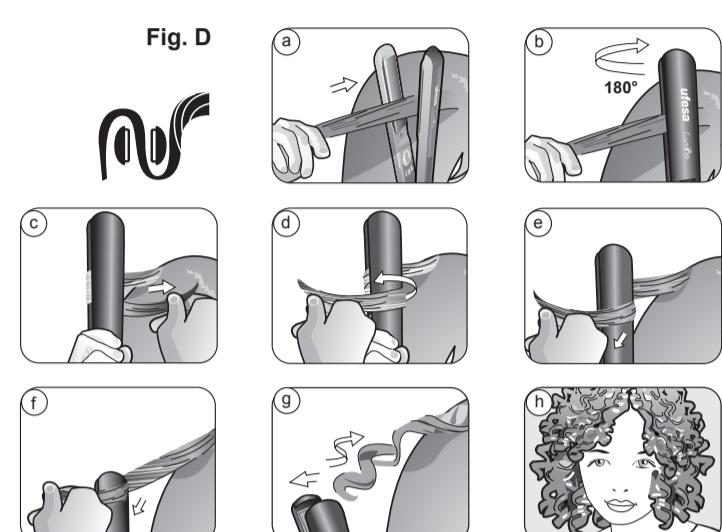


Fig. D



ufesa
estás en casa

BSH Electrodomésticos España, S.A.
CIF A 28 893550
C/ Itzana, n.º 1, 31.620 HUARTE (Navarra)
España

46-12

100% recycled paper



PP5139

INSTRUCCIONES DE USO
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUÇÕES DE USO
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
إرشادات التشغيل

ES
GB
FR
PT
HU
AR

ESPAÑOL

Indicaciones de seguridad

Por favor, lea atentamente las Instrucciones de uso y después guárdelas a mano! No olvide adjuntar estas instrucciones si entrega el aparato a otra persona.

Esta máquina ha sido diseñada para uso doméstico o para su uso en entornos no industriales equiparables a los domésticos. El uso en entornos equiparables a los domésticos comprende, p.ej. su utilización en salas para empleados de tiendas, oficinas, entornos rurales y otros entornos industriales, así como su utilización por huéspedes de pensiones, pequeños hoteles y alojamientos similares.

⚠ Peligro de electrocución y de incendio!

Conectar y utilizar el aparato sólo según los datos de la placa de características.

El aparato no debe ser manejado por niños menores de ocho años.

Estos aparatos pueden ser manejados por niños de ocho o más años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o bien con falta de experiencia y / o de conocimientos si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidas acerca del

uso seguro del aparato y si han comprendido los peligros que se pueden derivar de su manejo. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin la debida vigilancia.

Utilícelo sólo si el cable de alimentación y el propio aparato están exentos de daños.

Desenchufar la clavija después de cada uso o en caso de fallo.

Para evitar riesgos, el aparato sólo debe ser reparado (p.ej. cambio de un cable de alimentación dañado) por nuestro servicio de asistencia técnica.

El cable de alimentación no debe

- ponerse en contacto con piezas calientes;
- pasarse sobre bordes afilados;
- usarse para el transporte.

El elemento de calefacción se calienta. Toque el aparato sólo por el mango. Utilice el aparato sólo en cabellos secos, en ningún caso en cabellos sintéticos.

Coloque el aparato sólo en superficies resistentes al calor.

Evitar el contacto con la piel.

No usar cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes llenos de agua.

⚠ Peligro de muerte!

El aparato no debe entrar nunca en contacto con agua. Existe peligro incluso con el aparato desconectado, por lo tanto, después de su uso y cuando se realice una pausa mientras se use, desenchufar la clavija.

El montaje de un interruptor de corriente de defecto hasta 30 mA ofrece protección adicional en la instalación doméstica. Consulte con un electricista.

⚠ Peligro de asfixia!

No deje que los niños jueguen con el embalaje.

PIEZAS Y ELEMENTOS DE MANEJO

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Selector de temperatura +/- (min 100°C - máx 200°C)
3. Display
4. Placas montadas de forma flexible
5. Clip para el cable
6. Bolsa para guardar el aparato (temperatura)

FUNCIONAMIENTO

Enchufe el aparato y colóquelo sobre una superficie recta y resistente al calor.

Encienda el aparato con el interruptor 1, en el display 3 se iluminará la temperatura preajustada de 150°C. Ahora puede ajustar la temperatura deseada en el selector de temperatura 2 en 10 pasos desde 100°C hasta 200°C.

El aparato se calienta, la temperatura ajustada parpadeará en el display. El aparato está listo para funcionar cuando la temperatura ajustada deja de parpadear.

Temperaturas recomendadas para conseguir un alisado y un brillo nos de agua.

Tipo de cabello	Estructura	Temperatura recomendada
cresco	sano	180°C
rizado	sano	180°C
ondulado	sano	160°C
cresco	delicado	160°C
rizado	delicado	160°C
ondulado	delicado	150°C
cresco	dañado	140°C
rizado	dañado	140°C
ondulado	dañado	140°C

Esta información ha sido recopilada en condiciones de laboratorio, el ajuste puede variar en los diferentes cabellos.

Conservación del color: el color del cabello se protege y se mantiene durante más tiempo sólo a temperaturas < 180°C y a las temperaturas recomendadas más arriba.

Rizar cabellos (dibujos B y C)

Existen tres métodos para rizar el cabello. En todos ellos, el cabello seco se divide en mechones de la misma anchura, de aprox. 2 cm. Cuanto más finos sean los mechones más fuerte será el rizo.

Rizar con volumen en todo el cabello

• Mantenga el alisador en posición horizontal, coloque el mechón entre las placas y ciérrelas.

• Gire el alisador 180° y enrrolle una vez el mechón en la placa superior.

• Presione fuertemente las placas y tire uniformemente hasta las puntas.

• Abra las placas.

Rizar con volumen en parte del cabello

• Mantenga el alisador en posición horizontal, coloque el mechón entre las placas y ciérrelas.

• Gire el alisador 180° y enrrolle el mechón una vez en la placa inferior.

• Presione fuertemente las placas y tire uniformemente hasta las puntas.

• Abra las placas.

Tirabuzones para peinados de fiesta

• Mantenga el alisador en posición vertical, coloque el mechón entre la parte inferior de las placas y ciérrelas.

• Gire el alisador 180° y enrrolle el mechón una vez en la placa superior.

• Presione fuertemente las placas y tire uniformemente y en diagonal hacia abajo hasta las puntas.

• Abra las placas.

Nota: tenga en cuenta que el rizo no se vuelve a alisar.

Sugerencia para mantener el peinado durante más tiempo: vuelva a enrollar el rizo aún caliente y fijelo con una pinza hasta que se enfríe.

Atención: El mejor y más adecuado ajuste de temperatura depende principalmente de la velocidad a la que el aparato se pasa por el pelo (los valores especificados se refieren a

aprox. 2cm/seg.):

• en cabellos cortos (aprox. 10 cm de largo) el aparato se debería pasar uniformemente por cada mechón durante aprox. 5 seg.

• en cabellos a la altura del hombro (aprox. 20 cm de largo) el aparato se debería pasar uniformemente por cada mechón durante aprox. 10 seg.

• en cabellos largos (40 cm de largo) el aparato se debería pasar uniformemente por cada mechón durante aprox. 20 seg.

• si el aparato se utiliza con una mayor rapidez, se necesita una temperatura más alta (se consigue el mismo resultado, pero el cabello se daña más).

APAGADO AUTOMÁTICO

Por razones de seguridad, este aparato dispone de una desconexión automática.

• El aparato se apaga automáticamente aprox. 60 - 70 minutos después de encenderlo o tras el último ajuste del selector de temperatura 2 y el display se oscurece.

Nota: para volver a encender el aparato, pulse el interruptor ON/OFF 1.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desconectar de la red antes de la limpieza y del almacenamiento. Una vez haya finalizado, apague el aparato y déjelo enfriar.

Sujete el cable de alimentación con el clip para el cable 5.

Antes de limpiarla, compruebe que la plancha esté completamente fría. Limpie la carcasa exterior con un paño seco. Las placas pueden limpiarse con un paño ligeramente humedecido para eliminar los restos de los productos de peluquería.

No introduzca este aparato en agua. No utilice una limpiadora a presión. No guarde el aparato hasta que se haya enfriado.

Nota: tenga en cuenta que el rizo no se vuelve a alisar.

Sugerencia para mantener el peinado durante más tiempo: vuelva a enrollar el rizo aún caliente y fijelo con una pinza hasta que se enfríe.

Atención: El mejor y más adecuado ajuste de temperatura depende principalmente de la velocidad a la que el aparato se pasa por el pelo (los valores especificados se refieren a

aprox. 2cm/seg.):

• en cabellos cortos (aprox. 10 cm de largo) el aparato se debería pasar uniformemente por cada mechón durante aprox. 5 seg.

• en cabellos a la altura del hombro (aprox. 20 cm de largo) el aparato se debería pasar uniformemente por cada mechón durante aprox. 10 seg.

• en cabellos largos (40 cm de largo) el aparato se debería pasar uniformemente por cada mechón durante aprox. 20 seg.

• si el aparato se utiliza con una mayor rapidez, se necesita una temperatura más alta (se consigue el mismo resultado, pero el cabello se daña más).

ADVERTENCIAS DE DEPOSICIÓN / ELIMINACIÓN:



Para su transporte, nuestras mercancías vienen con un embalaje optimizado. Este consiste -por principio- en materiales no contaminantes que deberían ser entregados como materia prima secundaria al servicio local de eliminación de basuras.

Estas unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

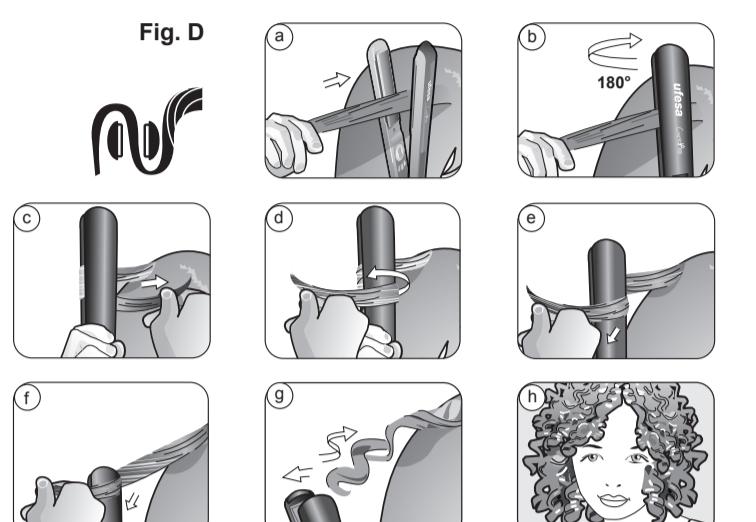
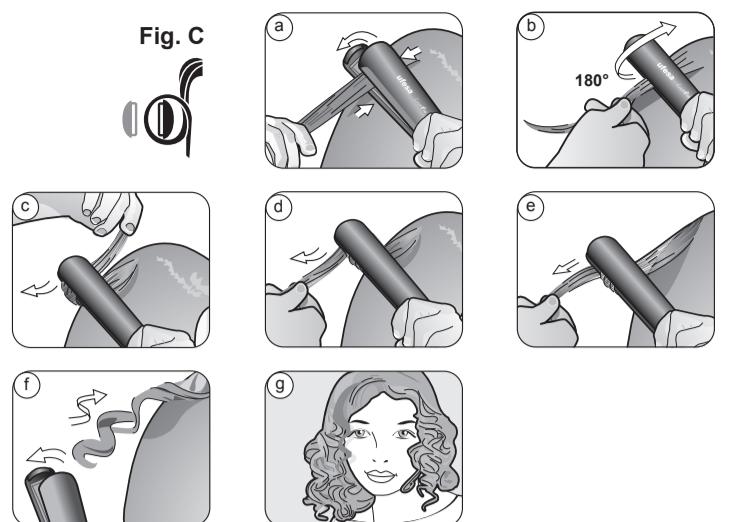
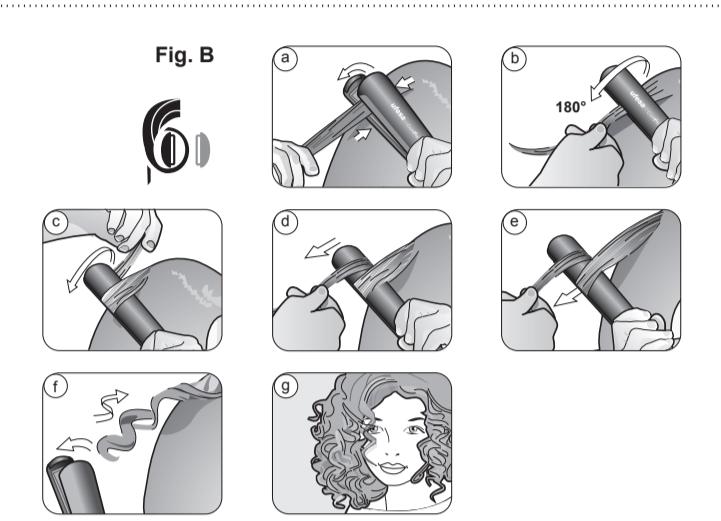
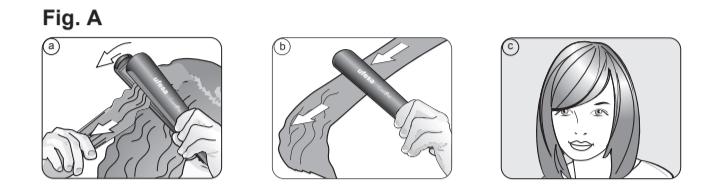
Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las normas de protección ambiental europeas.

Las unidades cumplen con las norm



mento fica quente. Segure o aparelho apenas na sua pele. Utilizar o aparelho apenas com cabelo seco e nunca com cabelo artificial. Pousar o aparelho apenas sobre superfícies resistentes ao calor.

Evitar o contacto com a pele.

Não utilizar na proximidade de banheiras, lavatórios ou outros recipientes com água.

⚠ Perigo de morte!

Nunca colocar o aparelho em contacto com a água. É perigoso mesmo com o aparelho desligado, por isso, depois de usar, desligar a ficha. A instalação de uma protecção térmica a 30 mA oferece mais segurança à instalação. Para mais informações, consulte um técnico electricista.

⚠ Risco de sufoco!

Não permitir a crianças brincar com o material de embalagem.

COMPONENTES E ELEMENTOS DE COMANDO

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Selector de temperatura +/- (min 100°C - máx 200°C)

3. Visor

4. Placas de aquecimento de montagem flexível

5. Braçadeira de cabo

6. Saco de arumação (resistente ao calor)

FUNCIONAMENTO

Ligar a ficha do aparelho e colocá-lo sobre uma superfície resistente ao calor.

Ligar o aparelho mediante o interruptor 1. O visor 3 ilumina-se indicando a

temperatura predefinida (150°C).

A temperatura desejada pode ser regulada entre 100°C e 200°C, utilizando o selector 2 que avança em passos de 10°C.

Durante o aquecimento do aparelho, a temperatura pré-definida piscará no visor. Quando o aparelho estiver pronto a utilizar, a temperatura pré-definida deixa de piscar.

Temperaturas recomendadas para um alisamento mais saudável e brilhante:

Tipo de cabelo	Estrutura	Temperatura recomendada
friso	saudável	180°C
encaracolado	saudável	180°C
ondulado	saudável	160°C
friso	clarificado	160°C
encaracolado	clarificado	160°C
ondulado	clarificado	150°C
friso	estrágado	140°C
encaracolado	estrágado	140°C
ondulado	estrágado	140°C

Esta informação foi obtida sob condições laboratoriais; o nível pode variar consoante o seu cabelo.

Manutenção da cor: Protecção da cor e uma coloração mais duradoura somente a temperaturas < 180°C e é das temperaturas acima recomendadas.

Para mais informações, consulte um técnico electricista.

APLICAÇÃO

⚠ Perigo de queimaduras!

Evitar qualquer contacto com a pele (cabo/cabelo ou orelhas). O alisador permite tanto alisar como enrolar cabelos.

- Utilizar o aparelho apenas com cabelo seco.

Nota: Cabelos finos respondem muito rapidamente ao tratamento com as placas de aquecimento. Por favor respeitar as temperaturas recomendadas para o seu tipo de cabelo, ver "Colocar em serviço".

Gracias à temperatura regular das placas de aquecimento, o cabelo é tratado com todo o cuidado conferindo-lhe um brilho aveludado e intenso.

Importante: Nunca fique mais de 2 segundos no mesmo local.

Alisar cabelos (figura A)

O aparelho é próprio para cabelos compridos e curtos.

• Dividir o cabelo penteado em

madeixas de largura uniforme (aprox. 5 cm de largura).

• Colocar uma madeixa preparada junto ao couro cabeludo entre as placas de aquecimento (figura a).

• Fechar as placas de aquecimento e puxar o aparelho sem fazer esforço e de forma uniforme para a ponta da madeixa (figura b).

• Repetir o procedimento com todas as madeixas. Antes de finalizar o penteado deixar arrefecer totalmente o cabelo.

Dicas: No caso de cabelo até aos ombros, o alisamento por madeixa não deve ser superior a 10 segundos.

Enrolar cabelos (figuras B, C e D)

Há três métodos para enrolar cabelos. Para cada um é necessário dividir o cabelo seco em madeixas uniformes de aprox. 2 cm de cada. Quanto mais fina for a madeixa, maior será o caracol.

Caracóis ondulados com volume em todo o cabelo:

• Para cabelo curto (aprox. 10 cm de comprimento), o aparelho deve ser puxado até à ponta da madeixa em aproximadamente 5 segundos.

• Para cabelos compridos (40 cm de comprimento), o aparelho deve ser puxado até à ponta da madeixa em aproximadamente 20 segundos.

• Puxar o aparelho mais depressa pelo cabelo requer uma temperatura mais alta (o resultado é o mesmo, mas danifica mais o cabelo).

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador horizontalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento superior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador horizontalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las num ângulo obliquamente continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume em todo o cabelo:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las num ângulo obliquamente continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 180° e enrolar a madeixa uma vez à volta da placa de aquecimento inferior.

• Fechar as placas de aquecimento com firmeza e puxá-las continuamente até às pontas da madeixa.

• Abrir as placas de aquecimento.

Caracóis ondulados com volume no comprimento:

• Segurar o alisador verticalmente, colocar a madeixa entre as placas de aquecimento e fechar as placas sobre a madeixa.

• Rodar o alisador em 1